



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

29-06-2006

Après-midi

donderdag

29-06-2006

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Excusés	1
Renvoi à une autre commission	2
Demande d'urgence de la part du gouvernement	2
Prise en considération de propositions	2
Demande d'urgence	3
<i>Orateur:</i> Daniel Bacquelaine , président du groupe MR	

VOTES NOMINATIFS

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Mark Verhaegen sur "l'attitude du gouvernement en ce qui concerne la guidance vétérinaire" (n° 878)	4
<i>Orateurs:</i> Joëlle Milquet, Simonne Creyf, Carl Devlies	

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerkens sur "les critères de remboursement des extractions dentaires mis en place par le Conseil technique" (n° 881)	5
---	---

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Mark Verhaegen sur "les mesures à prendre en ce qui concerne le sport colombophile" (n° 882)	5
<i>Orateurs:</i> Martine Taelman, Mark Verhaegen	

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "la régularisation d'étrangers qui n'ont pas introduit de demande à cet effet" (n° 883)	7
---	---

Projet de loi-programme (2517/13)	7
<i>Orateur:</i> Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang	

Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses (2518/1-31)	8
---	---

Ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses (2518/30)	9
---	---

Adoption de l'agenda	9
<i>Orateur:</i> Paul Tant	

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

ANNEXE

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 51 PLEN 222 annexe.

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Verzending naar een andere commissie	2
Urgentieverzoek vanwege de regering	2
Inoverwegingneming van voorstellen	2
Urgentieverzoek	3
<i>Spreker:</i> Daniel Bacquelaine , voorzitter van de MR-fractie	

NAAMSTEMMINGEN

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Mark Verhaegen over "de houding van de regering in verband met de diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding" (nr. 878)	4
<i>Sprekers:</i> Joëlle Milquet, Simonne Creyf, Carl Devlies	

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens over "de door de Technische Raad bepaalde criteria inzake de terugbetaling van tandextracties" (nr. 881)	5
---	---

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Mark Verhaegen over "de noodzakelijke maatregelen ten behoeve van de duivensport" (nr. 882)	5
<i>Sprekers:</i> Martine Taelman, Mark Verhaegen	

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "het regulariseren van vreemdelingen die daartoe geen aanvraag hebben ingediend" (nr. 883)	7
--	---

Ontwerp van programmawet (2517/13)	7
<i>Spreker:</i> Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie	

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (2518/1-31)	8
---	---

Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (2518/30)	9
--	---

Goedkeuring van de agenda	9
<i>Spreker:</i> Paul Tant	

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

BIJLAGE

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 51 PLEN 222 bijlage.

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 29 JUIN 2006

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 29 JUNI 2006

Namiddag

La séance est ouverte à 14.34 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 14.34 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Laurette Onkelinx, Didier Reynders, Guy Verhofstadt.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Excusés**Berichten van verhindering**

Sophie Pécriaux, pour raisons de santé / wegens gezondheidsredenen;
Dirk Claes, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;
Collette Burgeon, raisons familiales / familieaangelegenheden;
Annemie Roppe, à l'étranger / buitenslands;
Maya Detiège, Benelux;
Jean-Pol Henry, Stef Goris, Luc Goutry, Conseil de l'Europe / Raad van Europa;
François-Xavier de Donnea, UIP / IPU.

Op mijn verzoek stelt de Conferentie van voorzitters, gehouden deze voormiddag, eenparig de Kamer voor de agenda grondig te wijzigen. Over enkele ogenblikken zal ik u een moment van bezinning vragen ter gelegenheid van de dramatische feiten die ons land recentelijk overkwamen. Daarna schors ik de vergadering voor enkele minuten, om ze dan te hernemen met als enig punt de voorziene stemmingen over de afgehandelde ontwerpen.

Á ma demande, la Conférence des présidents de ce matin a décidé unanimement de vous proposer de modifier l'agenda. Dans quelques instants – et je ne ferai aucun commentaire –, je vous demanderai un moment de recueillement à la suite des faits dramatiques connus récemment dans notre pays. Ensuite, je suspendrai brièvement la séance pour la reprendre afin de voter les projets terminés.

Chers collègues, je vous prie de vous lever.

La Chambre observe une minute de silence.
De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

De vergadering is geschorst.
La séance est suspendue.

*De vergadering wordt geschorst om 14.36 uur.
La séance est suspendue à 14.36 heures.*

*La séance est reprise à 15.03 heures.
De vergadering wordt hervat om 15.03 uur.*

La séance est reprise.
De vergadering is hervat.

01 Renvoi à une autre commission

01 Verzending naar een andere commissie

Le **président**: À la demande de Mme Gerkens, je vous propose de renvoyer à la commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique la proposition de loi de Mme Muriel Gerkens modifiant la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises (n° 2229/1).

Op aanvraag van mevrouw Gerkens, stel ik u voor het wetsvoorstel van mevrouw Muriel Gerkens tot wijziging van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren (nr. 2229/1) te verwijzen naar de commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht.

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Dit voorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

02 Demande d'urgence de la part du gouvernement

02 Urgentieverzoek vanwege de regering

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (n° 2548/1).

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (nr. 2548/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.
Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

*L'urgence est adoptée par assentiment.
De urgentie wordt bij instemming aangenomen.*

03 Prise en considération de propositions

03 Inoverwegingneming van voorstellen

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi de MM. Roel Deseyn et Jef Van den Bergh et Mme Simonne Creyf modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en vue d'étendre les compétences du Service de médiation de La Poste (n° 2581/1);
 - la proposition de loi de MM. Roel Deseyn et Jef Van den Bergh modifiant la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges (n° 2582/1).
- Elles sont renvoyées à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques;
- la proposition de loi de MM. Daniel Bacquelaine et Alfons Borginon, Mme Simonne Creyf et MM. Thierry Giet, Dirk Van der Maelen et Melchior Wathelet modifiant la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale (n° 2585/1).
- Elle est renvoyée à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique;
- la proposition de loi de M. David Geerts améliorant le statut social du sportif rémunéré (n° 2586/1).
- Elle est renvoyée à la commission des Affaires sociales.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van de heren Roel Deseyn en Jef Van den Bergh en mevrouw Simonne Creyf tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven met het oog op de uitbreiding van de bevoegdheden van de Ombudsdienst bij De Post (nr. 2581/1);
 - het wetsvoorstel van de heren Roel Deseyn en Jef Van den Bergh tot wijziging van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector (nr. 2582/1).
- Ze worden aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven;
- het wetsvoorstel van de heren Daniel Bacquelaine en Alfons Borginon, mevrouw Simonne Creyf en de heren Thierry Giet, Dirk Van der Maelen en Melchior Wathelet tot wijziging van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn (nr. 2585/1).
- Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt;
- het wetsvoorstel van de heer David Geerts tot verbetering van het sociaal statuut van de betaalde sportbeoefenaar (nr. 2586/1).
- Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Sociale Zaken.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Demande d'urgence **Urgentieverzoek**

03.01 Daniel Bacquelaine (MR): Monsieur le président, je demande l'urgence pour la proposition n° 2585/1.

03.01 Daniel Bacquelaine (MR): Ik vraag de urgentie voor ons wetsvoorstel nr. 2585.

Le **président**: Il s'agit de la traduction en euros des montants prévus. De **voorzitter**: Het gaat om de

omzetting van de oorspronkelijke bedragen in euro.

Pas d'objection? (*Non*)

Geen bezwaar? (*Nee*)

L'urgence est adoptée par assentiment.

De urgentie wordt bij instemming aangenomen.

Votes nominatifs

Naamstemmingen

04 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Mark Verhaegen over "de houding van de regering in verband met de diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding" (nr. 878)

04 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Mark Verhaegen sur "l'attitude du gouvernement en ce qui concerne la guidance vétérinaire" (n° 878)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 20 juni 2006.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 20 juin 2006.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 878/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Mark Verhaegen;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon en Magda De Meyer.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 878/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Mark Verhaegen;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon et Magda De Meyer.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	123	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Raison d'abstention?

Reden van onthouding?

04.01 **Joëlle Milquet** (cdH): Monsieur le président, j'ai pairé avec Mme Colette Burgeon.

04.01 **Joëlle Milquet** (cdH): Voor deze en de volgende stemmingen heb ik een stemafpraak met mevrouw Burgeon.

04.02 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb voor deze en volgende stemmingen een stemafpraak met mevrouw Annemie Roppe.

04.02 **Simonne Creyf** (CD&V): J'ai pairé avec Mme Annemie Roppe.

04.03 **Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, gelieve voor mij eveneens een onthouding te noteren. Ik heb een stemafpraak met de heer Stef Goris.

04.03 **Carl Devlies** (CD&V): J'avais pairé avec M. Stef Goris.

05 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerken sur "les critères de remboursement des extractions dentaires mis en place par le Conseil technique" (n° 881)**

05 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerken over "de door de Technische Raad bepaalde criteria inzake de terugbetaling van tandextracties" (nr. 881)**

Le **président**: Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 20 juin 2006.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 20 juni 2006.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 881/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Muriel Gerken;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon et Magda De Meyer.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 881/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Muriel Gerken;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon en Magda De Meyer.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Début du vote / Begin van de stemming.

Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?

Fin du vote / Einde van de stemming.

Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	82	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	126	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

06 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Mark Verhaegen over "de noodzakelijke maatregelen ten behoeve van de duivensport" (nr. 882)**

06 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Mark Verhaegen sur "les mesures à prendre en ce qui concerne le sport colombophile" (n° 882)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 20 juni 2006.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 20 juin 2006.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 882/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Mark Verhaegen;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon, Maggie De Block en Annelies

Storms.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 882/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Mark Verhaegen;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon, Maggie De Block et Annelies Storms.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)		
Ja	82	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	128	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Ik ken de reden voor de drie onthoudingen, maar ik vraag de reden voor de vierde onthouding. Mevrouw Taelman, u hebt het woord.

06.01 Martine Taelman (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik ben echt geroerd door deze interpellatie en door de aandacht dat ons wetsvoorstel, dat wij in 2004 hebben ingediend en dat ertoe strekte duiven uit de sector van het pluimvee te halen, nu van de heer Verhaegen krijgt. Ik wil er alleen op wijzen dat, indien de CD&V-fractie destijds tijdens de bespreking in de commissie voor de Volksgezondheid haar steun had toegezegd, het KB al lang in voege was getreden en deze moties overbodig waren geweest.

06.01 Martine Taelman (VLD): J'ai été touchée par l'interpellation de M. Verhaegen et par l'attention accordée à notre proposition de loi de 2004 visant à ne plus considérer les pigeons comme de la volaille. Si le CD&V avait alors soutenu cette proposition de loi en commission de la Santé publique, l'arrêté royal aurait déjà été promulgué.

De **voorzitter**: Mevrouw Taelman, laat mij met genegenheid zeggen dat u een zeker atavisme hebt voor wat wijlen uw vader, Willy Taelman, voorzitter van de quaestoren, terzake deed. Het is evident, mijnheer Verhaegen, dat u mag repliceren.

06.02 Mark Verhaegen (CD&V): Ik dacht dat ik het woord in deze serene sfeer niet zou moeten voeren maar als mijn naam wordt genoemd, vind ik wel dat ik enkele woorden mag zeggen. Ik zal heel kort zijn.

Vandaag is er een Europese consensus die er vroeger niet was. Daaruit blijkt dat duiven, en dan vooral reisduiven, uit de groep van het pluimvee kunnen worden verwijderd. Dit is een stap vooruit. Ik heb dit eind vorig jaar direct gemeld aan de minister van Volksgezondheid. Hij heeft toen gezegd dat de Europese richtlijn volgend jaar in april zou worden omgezet in Belgisch recht. Ik heb erop gewezen dat dit veel te laat is. Nu blijkt dat de termijn van juli 2007 net zal worden gehaald. Dit wil zeggen dat er een heel seizoen verloren kan gaan

06.02 Mark Verhaegen (CD&V): Il existe aujourd'hui au niveau européen un consensus pour ne plus considérer les pigeons voyageurs comme de la volaille. Le ministre avait fait l'an dernier la promesse que la directive européenne serait transposée pour avril 2007 mais il semble actuellement que ce ne sera pas le cas avant juillet 2007. C'est toute une saison qui est ainsi perdue.

want de oriëntatievluchten beginnen reeds begin volgend jaar.

Het spijt me dat niet iedereen heeft meegestemd zodat we de duivenbond goed nieuws hadden kunnen geven. Ik vind het jammer dat men dit onze fractie verwijt. Wij wensen dat de reisduiven zo snel mogelijk uit de groep van het pluimvee worden verwijderd.

Je regrette que chacun n'ait pas voté avec nous car nous souhaitons une solution rapidement.

07 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "het regulariseren van vreemdelingen die daartoe geen aanvraag hebben ingediend" (nr. 883)

07 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "la régularisation d'étrangers qui n'ont pas introduit de demande à cet effet" (n° 883)

De **voorzitter**: Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 21 juni 2006.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 21 juin 2006.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 883/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Corinne De Permentier en de heren Stijn Bex, Mohammed Boukourna en Willy Cortois.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 883/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Corinne De Permentier et MM. Stijn Bex, Mohammed Boukourna et Willy Cortois.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	84	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	129	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

08 Ontwerp van programmawet (2517/13)

08 Projet de loi-programme (2517/13)

Ik herinner de Kamer eraan dat we gisteren het volgende hadden afgesproken. Het laatste woord is evenwel aan de Kamer. Indien de leden het wensen, kunnen de stemverklaringen wat meer spreektijd in beslag nemen.

Je vous rappelle qu'à la Conférence des présidents hier, nous avons convenu qu'il serait possible de faire une déclaration avant le vote un peu plus étendue.

Quelqu'un demande-t-il la parole?

De heer Annemans heeft het woord.

08.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, met al mijn respect voor mevrouw Van Weert maar als dat alles is wat de regering wil afvaardigen voor zo'n belangrijke wet dan zal ik geen stemverklaring afleggen.

08.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Si pour une loi de cette importance, le gouvernement ne délègue que Mme Van Weert au Parlement, je ne souhaite pas faire de déclaration avant le vote.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	85	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2517/14)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2517/14)**

09 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (2518/1-31)

09 Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses (2518/1-31)

Stemming over amendement nr. 1 van Roel Deseyn op artikel 66. **(2518/31)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Roel Deseyn à l'article 66. **(2518/31)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	42	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 66 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 66 est adopté.

Stemming over amendement nr. 3 van Melchior Wathelet cs op artikel 123. **(2518/31)**

Vote sur l'amendement n° 3 de Melchior Wathelet cs à l'article 123. **(2518/31)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	24	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 123 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 123 est adopté.

Stemming over amendement nr. 2 van Mark Verhaegen op artikel 352. **(2518/31)**
Vote sur l'amendement n° 2 de Mark Verhaegen à l'article 352. **(2518/31)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	38	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 352 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 352 est adopté.

10 **Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (2518/30)**
10 **Ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses (2518/30)**

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2518/32)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2518/32)**

(Mme Valérie Déom a voté oui)

11 **Adoption de l'agenda**
11 **Goedkeuring van de agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.
Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda, die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Chers collègues, je vous rappelle que nous nous réunirons le mercredi 5 juillet 2006 de 14.15 heures à 17 heures.

Er staan alleen mondelinge vragen op de agenda, maar mocht ik ruimte hebben voor de bespreking van kleine ontwerpen, dan voeg ik ze eraan toe. Zo niet, worden ze de volgende dag behandeld.

Mijnheer Tant, op 5 juli begin ik met de vragen, zoals wij afgesproken hebben, maar ik zal er pro memorie een paar punten bijzetten, als ik niet tot 5 uur zou geraken.

11.01 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb het niet daarover. Ik wou u in herinnering brengen dat wij het met elkaar eens waren dat nieuwe tussenkomende feitelijkheden aanleiding kunnen geven tot het samenroepen van de Conferentie van voorzitters en tot een oproeping van de Kamer in plenaire vergadering, of op een andere manier, op een bepaald niet te specificeren ogenblik.

11.01 Paul Tant (CD&V): Nous avons convenu que la Conférence des présidents pourrait être convoquée en cas de survenance éventuelle d'événements nouveaux.

De **voorzitter**: Vanmorgen hebben wij ook de Conferentie bijeengeroepen. De agenda van donderdag kent u. Donderdag zal de vergadering nogal lang uitlopen.

Je tiens à avertir les chefs de groupe et les membres que la séance du jeudi 6 juillet pourrait être très longue et se terminer très tard.

Donderdagavond kan het een late vergadering worden; woensdag niet. Dan eindigen we om 17 uur, gelet op de uitnodiging van de OVSE.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

Collega's, het was een uitzonderlijke namiddag. Ik dank u voor uw medewerking.

Nous avons vécu une après-midi exceptionnelle. Je vous remercie toutes et tous et vous souhaite un bon retour. Ik wens u een veilige thuiskomst.

La séance est levée.
De vergadering is gesloten.

*La séance est levée à 15.22 heures. Prochaine séance le mercredi 5 juillet 2006 à 14.15 heures.
De vergadering wordt gesloten om 15.22 uur. Volgende vergadering woensdag 5 juli 2006 om 14.15 uur.*

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 51 PLEN 222 annexe.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 51 PLEN 222 bijlage.

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Naamstemming - Vote nominatif: 001

Ja	080	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Cahay-André, Casaer, Chabot, Chevalier, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Germeaux, Ghenne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mayeur, Michel, Monfils, Moriau, Peeters, Perpète, Saudoyer, Storms, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	041	Non
-----	-----	-----

Arens, Bultinck, Caslo, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, Drèze, Genot, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	002	Abstentions
--------------	-----	-------------

Creyf, Milquet

Naamstemming - Vote nominatif: 002

Ja	082	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Cahay-André, Casaer, Chabot, Chevalier, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Germeaux, Ghenne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Saudoyer, Storms, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	041	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bultinck, Caslo, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, Drèze, Genot, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nolle, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	003	Abstentions
--------------	-----	-------------

Creyf, Devlies, Milquet

Naamstemming - Vote nominatif: 003

Ja	082	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquellaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Cahay-André, Casaer, Chabot, Chevalier, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Germeaux, Ghene, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Saudoyer, Storms, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	042	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, Drèze, Genot, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nolle, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

Creyf, Devlies, Milquet, Taelman

Naamstemming - Vote nominatif: 004

Ja	084	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Germeaux, Ghenne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Saudoyer, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	042	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, Drèze, Genot, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nolle, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeuren, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathélet, Wiaux

Onthoudingen	003	Abstentions
--------------	-----	-------------

Creyf, Devlies, Milquet

Naamstemming - Vote nominatif: 005

Ja	085	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Germeaux, Ghenne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Saudoyer, Storms, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	042	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, Drèze, Genot, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	003	Abstentions
--------------	-----	-------------

Creyf, Devlies, Milquet

Naamstemming - Vote nominatif: 006

Ja	042	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, Drèze, Genot, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	083	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquellaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Collard, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Germeaux, Ghenne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Saudoyer, Storms, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	003	Abstentions
--------------	-----	-------------

Creyf, Devlies, Milquet

Naamstemming - Vote nominatif: 007

Ja	024	Oui
----	-----	-----

Arens, De Crem, De Groote, Deseyn, Drèze, Genot, Gerkens, Lavaux, Muylle, Nagy, Nollet, Pieters, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	084	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Germeaux, Ghénne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Saudoyer, Storms, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	020	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, Creyf, De Man, Depoortere, Devlies, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Milquet, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Themsche

Naamstemming - Vote nominatif: 008

Ja	038	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, Drèze, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	084	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Germeaux, Ghénne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Saudoyer, Storms, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van

Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	007	Abstentions
--------------	-----	-------------

Creyf, Devlies, Genot, Gerkens, Milquet, Nagy, Nollet

Naamstemming - Vote nominatif: 009

Ja	083	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Germeaux, Ghenne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Saudoyer, Storms, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Nee	042	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'haeseleer, Drèze, Genot, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeuren, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathélet, Wiaux

Onthoudingen	003	Abstentions
--------------	-----	-------------

Creyf, Devlies, Milquet